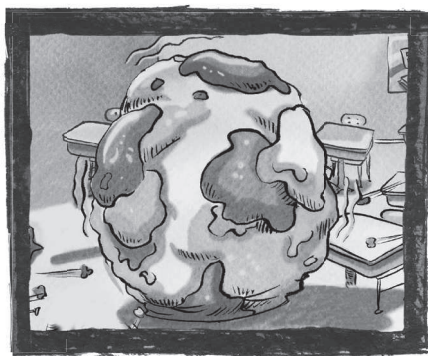


Школа
Жутикина

ДЕЖУРНЫХ БОЛЬШЕ НЕТ!



Джек Чеберт

Иллюстрации Мэтта Лавериджа
основаны на рисунках Сэма Рикса

Москва
Издательство АСТ
2021

УДК 821.111
ББК 84(7Сое)
Ч-34

Серия «Школа Жуткинса»

Иллюстрации *Мэтта Лавериджа*
Перевод с английского: *Анастасия Иванова*
Дизайн обложки: *Екатерина Оковитая*

Jack Chabert, Illustrations by Matt Loveridge
Eerie Elementary: The hall monitors are fired!

EERIE ELEMENTARY #8: The hall monitors are fired!
Печатается по согласованию с Scholastic Inc.,
557 Broadway, New York, NY 10012, USA
при содействии литературного агентства Andrew Nurnberg.
Все права защищены.

Чеберт, Джек.

Ч-34 Школа Жуткинса. Дежурных больше нет! / Джек Чеберт.
Ил.: Мэтт Лаверидж. — Москва: Издательство АСТ, 2021. —
96 с. — (Школа Жуткинса).

ISBN: 978-5-17-135908-9.

Сэм, Антонио и Люси не раз мешали Орсону Жуткинсу в его злобных замыслах. Но на этот раз сумасшедший учёный, вселившийся в их школу, добился-таки своего... Ему удалось подставить троих друзей. И их отстранили от дежурства!

Но лишь дежурные по коридору обладают силой, чтобы бороться с Орсоном. А значит, для того, чтобы побеждать его снова и снова, Сэм с друзьями должны вернуть своё доброе имя...

Подписано в печать 10.08.2021. Формат 60 x 90^{1/16}. Усл. печ. л. 6,0

Печать офсетная. Бумага офсетная. Гарнитура NewJournal

Тираж экз. Заказ №

Дата изготовления: сентябрь 2021 г.

Произведено в Российской Федерации

Общероссийский классификатор продукции ОК-034-2014 (КПЕС 2008);
58.11.1 — книги, брошюры печатные ТР ТС 007/2011

Text copyright © 2018 by Max Brallier.

Illustrations by Matt Loveridge

copyright © 2018 by Scholastic Inc.

© Иванова А., перевод, 2021

© ООО «Издательство АСТ», 2021

ВЕСЁЛОЕ УТРЕЧКО



— Скорее бы завтра! — сказал себе Сэм Склепс, проходя в ворота начальной школы Жуткинса.

На лице у мальчика цвела широченная улыбка. Солнце пригревает, трава зеленеет. А лучше всего то, что завтра — его любимый день в году: показательный матч по кикболу!¹

¹ Кикбол — популярная в Америке игра с большим мячом, похожая одновременно на бейсбол и футбол.

Сэм заметил своих лучших друзей, Антонио и Люси. Они стояли на передних ступеньках школьного здания, помогая ученикам выстроиться в очередь. Сегодня было их дежурство по Школе Жуткинса.

Сэм был старшим дежурным в школе, а Антонио и Люси — его помощниками. Они занимались обычными вещами — например, следили за тем, чтобы ученики не бесились в коридорах, и помогали им становиться в очередь перед первым утренним звонком. Но, кроме этого, у друзей имелись и *сверхсекретные* обязанности...

ДЗЫНЬНЬНЬ!

«Звонок! — подумал Сэм. — Лучше мне поторопиться!»

Он поскорее перекинул через плечо повязку дежурного и кинулся бежать по игровой площадке.



Ученики повалили в здание. Сэм соби-
рался окликнуть Антонио и Люси, но...

ШМЯК!

— Уф! — воскликнул мальчик, шлёпнув-
шись на землю.

К счастью, его падение смягчил настил
из опилок. Сэм огляделся, пытаясь понять,
обо что же он споткнулся. Оказалось, что
его шнурок зацепился за карусель.



«И как это он там застрял?» — удивил-
ся Сэм.

Он вытянул руку, чтобы высвободить
шнурок, но тут...

ДЁРГ!

— Ой! — вскрикнул Сэм.

Внезапно его потащило по площадке. Ржавая карусель начала крутиться. Сама по себе! И, издавая мерзкий скрип, грубо волокла Сэма по сухим опилкам.

У Сэма застучало сердце. Шнурок не застрял: карусель схватила его. Это была работа Орсона Жуткинса.



Сэм был одним из немногих людей, кто знал правду о Школе Жуткинса: она была живой!

Примерно сто лет назад безумный учёный по имени Орсон Жуткинс обнаружил способ жить вечно: он превратился в школу. Орсон Жуткинс был школой, а школа была Орсоном Жуткинсом! Школа Жуткинса превратилась в живое дышащее существо, которое кормилось учениками. А дежурный Сэм Склепс защищал школьников и учителей.



Подняв глаза, Сэм увидел в дверях школы руководительницу своего третьего класса, мисс Гринкер.

«Может, я смогу привлечь её внимание!» — подумал мальчик.

Сэм попробовал окликнуть учительницу, но его слишком быстро крутило — он и слова не мог выговорить. Он цеплялся за опилки, но без толку. Карусель и не думала замедляться.

Мисс Гринкер шагнула внутрь. Дверь захлопнулась.



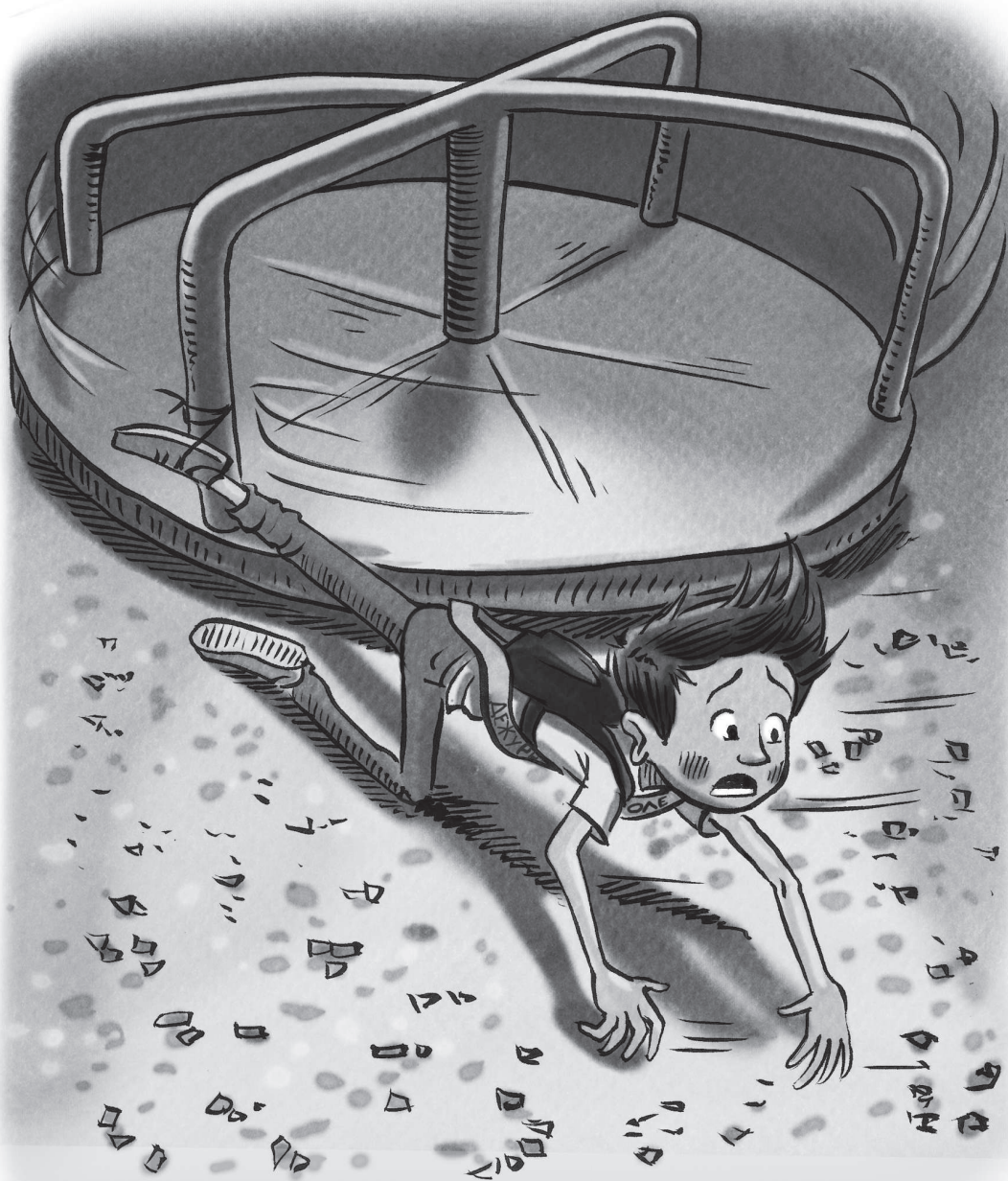
«Теперь я остался один! — подумал Сэм. — Наедине с чудовищной каруселью!»

СКРИП! СКРЯП! УИИИ!

Проржавевшая, расшатанная карусель вращалась, точно пропеллер. Сэм пытался впиться пальцами в опилочный настил, но скорость уже приподняла мальчика над землей. Он бешено размахивал руками. Сэма кружило всё быстрее: он чувствовал, как ветер треплет его волосы.

— Ох, нет! — выдохнул Сэм.

Карусель может в любой момент выпустить его — и он улетит!





Сердце Сэма колотилось в груди. А карусель всё раскручивалась!

На скорости кроссовка всё сильнее сдавливала ногу мальчика! Сэм закричал:

— КТО-НИБУДЬ, ПОМОГИТЕ!

Но на площадке никого не было.

Сэм лихорадочно думал: «Меня вышвырнет с этой штуковины! Я не могу её остановить!»

Но затем...